



**THE
LITERATURES
OF THE
PHILIPPINES**

(Revised Edition)

Ferdilyn C. Lacia
Mark G. Fabella
Lydia L. Libunao



Table of Contents

Acknowledgments	iii
Preface	v
To the Teacher	vi
To the Student	vii

REGION I

Ilocos Region

Map of Ilocos Region	1
Provinces and Capitals of Region I	1
Lam-ang (excerpt)	2
<i>Namnama a Nakeltay</i> by Leona Florentino	6
Ilocano Folk Songs and Riddles	8
Morning in Nagrebcan by Manuel E. Arguilla	10

REGION II

Cagayan Valley Region

Map of Cagayan Valley	24
Provinces and Capitals of Region II	24
The Legend of Magat River	25
<i>Lappaw na Asusena</i>	28
The Return by Edith Tiempo	28

REGION III

Central Luzon Region

Map of Central Luzon	31
Provinces and Capitals of Region III	31

<i>Malaya</i> by Crissot.....	32
Capampangan Folk Song and Proverbs.....	34
Faith, Love, Time, and Dr. Lazaro by Gregorio C. Brillantes	35

REGION IV

Southern Tagalog Region

Map of CALABARZON and MIMAROPA.....	52
Provinces and Capitals of Regions IV-A and IV-B.....	52
<i>Ambahan</i>	53
The Legend of Maria Makiling.....	54
<i>Tianak</i> and <i>Nuno sa Punso</i>	55
<i>Ang Alamat ng Batangas</i>	56
<i>Pasyong Dapat Ipag-alab ng Puso ng Taong Baba sa Kalupitan ng Fraile</i>	57
The Bread of Salt (N.V.M. Gonzales)	58

REGION V

Bicol Region

Map of Bicol Region.....	72
Provinces and Capitals of Region V	72
Ibalon.....	73
Bicol Folk Songs and Riddles	74
<i>Alamat ng Bulkang Mayon</i>	75
The Legend of Mayon Volcano.....	77
Early Harvest by Bienvenido N. Santos.....	81

REGION VI**Western Visayas**

Map of Western Visayas	104
Provinces and Capitals of Region VI.....	104
Panay-Visayan Myth	
<i>Tungkung-Langit and Alunsina</i>	105
<i>Hinilawod</i>	108
Ilonggo Riddles, Proverbs, and Folk Songs.....	110
<i>Ang Ermita sa Baryo</i>	
by Magdalena Jalandoni.....	113
The Chapel in the Barrio	113
Diplomat Listening to the Speech of	
Another Diplomat by Dominador Ilio.....	114

REGION VII**Central Visayas**

Map of Central Visayas.....	116
Provinces and Capitals of Region VII.....	116
<i>Sicalac and Sicavay</i> (A Visayan Creation Myth).....	117
The Legend of Dumaguete.....	119
Visayan Folk Songs, Riddles and Proverbs	120
<i>Ang Among Kabantang</i>	
by Fernando Buysar-Aquino.....	122
Letter to Pedro, U.S. Citizen, Also Called Pete	
by Rene Estella Amper	124
The Clay Pipe by Marcel M. Navarra.....	126
The Tracks of Babylon by Edith L. Tiempo.....	135
Ochre Tones by Marjorie M. Evasco	136

REGION VIII**Eastern Visayas**

Map of Eastern Visayas	138
Provinces and Capitals of Region VIII	138
<i>Bowaon</i> and <i>Totoon</i> (Falsehood and Truth)	139
Waray Poems	
<i>An Balud</i>	143
<i>Aningal Tikang Huron</i>	143
<i>Mga Bukad Ha Mayo</i>	145
The Least Miracle by Carlos A. Angeles	147

REGION IX**Zamboanga Peninsula**

Map of Zamboanga Peninsula	148
Provinces and Capitals of Region IX	148
Ag Tobig Nog Keboklagan (Subanon Epic)	149
The White Horse of Alih by E. A. Enriquez	152

REGION X**Northern Mindanao**

Map of Northern Mindanao	170
Provinces and Capitals of Region X	170
How Cagayan de Oro Got Its Name	171
Poems	
— Panlibay Hu Bata	172
Bantugan, Epic of the Maranaos	174
Sunset View from a House in Jasaan	
by Anthony L. Tan	176
Elegy for a Tortoise	
by Christine Godines-Ortega	176

REGION XI**Davao Region**

Map of Davao Region	179
Provinces and Capitals of Region XI	179
<i>Su Punan Nu Davao</i> (The Origin of Davao).....	180
Bagobo Riddles	184
Folksong (Kaulo)	185
Shapes of Darkness by Tita Lacambra-Ayala	186
Love in the Cornhusks by Aida L. Rivera-Ford	188

REGION XII**SOCCSKSARGEN**

Map of SOCCSKSARGEN	196
Provinces and Capitals of Region XII	196
<i>Ulahingan</i>	197
Indarapatra at Sulayman.....	199
The Legend of Mount Cotabato	201
<i>Lange</i>	202

REGION XIII**CARAGA**

Map of CARAGA Region.....	204
Provinces and Capitals of Region XIII.....	204
Tuwaang Attends a Wedding (Manobo Epic)	205
Manobo Riddles/Proverbs	207
<i>Tulalang</i>	208

CAR**Cordillera Administrative
Region (CAR)**

Map of CAR	215
Provinces and Capitals of CAR.....	215

<i>Ullalim</i>	216
<i>Aliguyon</i>	219
<i>Dangdang-ay</i> (A Poem).....	221
Cordillera Tale by Luisa A. Igloria.....	223
Wedding Dance by Amador T. Daguio	227
Man of Earth by Amador T. Daguio	238

NCR

National Capital Region (NCR)

Map of NCR	241
Cities and Municipalities of NCR.....	241
Children of the City by Amadis Ma. Guerrero	242
Footnote to Youth by Jose Garcia Villa.....	260
The Way My Ideas Think Me by Jose Garcia Villa.....	270
<i>Moog</i> by Buenaventura S. Medina, Jr.....	271
<i>Kuwadro</i> by Isagani R. Cruz	278

ARMM

**Autonomous Region of
Muslim Mindanao (ARMM)**

Map of ARMM.....	285
Provinces and Capitals of ARMM.....	285
How the Angels Built Lake Lanao (Maranao Legend).....	286
The Maguindanao Tale of the Faithful Wife.....	289
<i>Bidasari</i>	290
Pilandok's Tale.....	293
The Day My Next-Door Neighbor's Son Brought Home a Wife by Anthony L. Tan	295

Two Faces of America by Carlos Bulosan	298
I Learned to Love Manila After Leaving Her	306
Sightings by Luisa A. Igloria	310
References	311
Index	313

INDEX

N.B.: The page numbers in italics refer to biographical information.

A

- A Panay Epic, 108
Ag Tobig Nog Keboklagan, 149
 Aguilar-Cariño, Ma. Luisa B., 223
 Alamat ng Bulkang Mayon, 75
 Ali Sumansala, 180
 Aliguyon, 219
 Ambahan, 53
 Amper, Rene Estella, 124
An Balud, 143
Ang Alamat ng Batangas, 56
Ang Among Kabantang, 122
Ang Ermita sa Baryo, 113
 Angeles, Carlos A., 147
Aningal Tikang Huron, 143
 Arguilla, Manuel E., 10
 ARMM, 285
 Atukon, 207
 Autonomous Region of Muslim Mindanao, 285
 Ayala, Tita Lacambra, 186

B

- Bagobo Riddles, 184
Bantugan, 174

- Bicol, 75
 Bicol Region, 72
 Bicolano Riddles, 74
Bidasari, 290
Bilaan, 202
Bowaon and Totoon (Falsehood and Truth), 139
 Brillantes, Gregorio C., 35
 Bulosan, Carlos, 298
 Buyser-Aquino, Fernando, 122

C

- Cagayan Valley Region, 24
 Capampangan Folk Song, 34
 Atin Cu Pung Singsing, 34
 Meron Akong Singsing, 34
 Capampangan Proverbs, 34
 CAR, 248
 CARAGA, 204
 Castro, Rosalinda I., 33
 Central Luzon Region, 31
 Central Visayas, 116
Children of the City, 242
 Cities and Municipality
 National Capital Region, 241
 Cordillera Administrative Region, 215
 Cordillera Tale: *The Giantess and the Three Children*, 223
 Cruz, Isagani R., 278

Region 13, CARAGA Region,
204

Maranao Legend, 286

Matud Nila, 121

Medina, Buenaventura S., 271

Meron Akong Singsing, 34

Mga Bukad Ha Mayo, 145

Moog, 734

Morning in Nagrebcan, 10

N

Namnama a Nakeltay, 6

National Capital Region, 241

Naunsyaming Pag-asa, 7

Navarra, Marcel M., 126

NCR, 204

Northern Mindanao, 170

O

Ochre Tones, 136

Our Pride, 123

P

Pamulinawen, 9

Panay-Visayan Myth, 105

Panlibay Hu Bata, 172

Filipino Translation, 173

Panonggelengan, 208

*Pasyong Dapat Ipag-alab ng Puso
ng Taong Baba sa Kalupitan ng
Fraile*, 57

Pilandok's Tale, 293

Poems, Kalinga

Dangdang-Ay, 221

Poems, Waray

An Balud, 143

Aningal Tikang Huron, 143

Echoes from Farm, 145

Flowers of May, 146

Mga Bukad Ha Mayo, 145

The Least Miracle, 147

Postma, Antoon, SVD, 53

Proverbs

Capampangan, 34

Hiligaynon, 111

Manobo, 290

Provinces and Capitals

Autonomous Region in

Muslim Mindanao, 285

Cordillera Administrative
Region, 215

Region 1, 1

Region 2, 24

Region 3, 31

Region 4, 52

Region 5, 72

Region 6, 104

Region 7, 116

Region 8, 138

Region 9, 148

Region 10, 170

Region 11, 179

Region 12, 196

Region 13, 204

Q

Quindoza-Santiago, Lilia, 7

R

Riddles

Bagobo, 184

Bicolano, 74

Ilocano, 9

Ilonggo, 110

Manobo

Atukon, 289

Rivera-Ford, Aida L., 188

S

Samonte, Juliet Borromeo, 123

Santos, Bienvenido N., 81

Sarong Banggi, 74

Shapes of Darkness, 186

Si Pilemon, Si Pilemon, 112

Sicalac and Sicavay (A Visayan creation myth), 117

Sightings, 310

SOCCKSARGEN, 196

Southern Tagalog Region, 52

Su Punan Nu Davao, 180

Sunset View from a House in Jasaan, 176

T

Tale of Pilandok, 282

Tan, Anthony L., 176, 295

The Bread of Salt, 58

The Chapel in the Barrio, 113

The Clay Pipe, 126

The Day my Next-Door

Neighbor's Son Brought Home a Wife, 295

The Giantess and the Three Children, 223

The Kingdom of Keboklagan, 149

The Least Miracle, 147

The Legend of Dumaguete, 119

The Legend of Magat River, 25

The Legend of Maria Makiling, 54

The Legend of Mayon Volcano, 77

The Legend of Mount Cotabato, 201

The Maguindanao Tale of the Faithful Wife, 278

The Origin of Davao, 181

The Return, 28

The Tracks of Babylon, 135

The Way My Ideas Think Me, 270

The White Horse of Alih, 152

Ti Ayat Ti Maysa Nga Ubing, 8

Tianak and Nuno sa Punso, 55

Tiempo, Edith L., 28, 135

Tigmo or Riddles, 121

Tolentino, Sr. Lilia, SPC, 143, 202

Tulalang, 208

Tungkung Langit and Alunsina, 105

Tuwaang Attends a Wedding, 205

Two Faces of America, 298

U

Ulahingan, 197

Ullalim, 216

Usahay, 120

V

Villa, Jose Garcia, 260, 270

Visayan Folk Songs

Usahay, 120

Matud Nila, 121

W

Waray, 139

Waray Poems

An Balud, 143

Aningal Tikang Huron, 143

Echoes from Farm, 145

Flowers of May, 146

Mga Bukad Ha Mayo, 145

The Least Miracle, 147

Wedding Dance, 227

Western Visayas, 104

Z

Zamboanga Peninsula, 148